

Научная статья

УДК 81

<https://doi.org/10.17021/2712-9519-2025-1-104-116>

5.9.8. Теоретическая, прикладная и
сравнительно-сопоставительная
лингвистика

МЕТАФОРИЧЕСКИЙ СПОСОБ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИИ ЗНАНИЙ В СФЕРЕ АВИАЦИИ

Павел Андреевич Колбин

Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия

p.kolbin23@gmail.com

Аннотация. Целью статьи является анализ метафоры как механизма концептуализации специальных знаний в авиационной сфере. В качестве основных задач исследования рассматривается выявление и систематизация терминологических и номенклатурных наименований, реализующих метафорическое проецирование из сфер-источников «человек» и «природа» в сферу-мишень «авиация», с учетом неформальных метафорических обозначений данного типа, используемых в профессиональной коммуникации специалистов. В результате исследования делается вывод о значимости антропоморфных и природоморфных метафор в формировании профессиональной картины мира представителей авиационных специальностей в силу доступности соответствующих объектов для целостного восприятия и наличия опыта взаимодействия с ними в повседневной жизни.

Ключевые слова: авиационная терминология, специальные знания, профессиональная картина мира, метафоризация, концептуализация

Для цитирования: Колбин П.А. Метафорический способ концептуализации знаний в сфере авиации // Лингвистика и образование. 2025. – Том 5. – №1. – С. 104-116. <https://doi.org/10.17021/2712-9519-2025-1-104-116>

Original article

METAPHORICAL WAY OF CONCEPTUALIZING KNOWLEDGE IN THE AVIATION SPHERE

Pavel A. Kolbin

Chelyabinsk state university, Chelyabinsk, Russia

p.kolbin23@gmail.com

Abstract. The aim of this article is to analyze metaphor as a mechanism for the conceptualization of specialized knowledge in the aviation field. The main research objectives include identifying and systematizing terminological and nomenclatural designations that facilitate metaphorical projection from the source domains of "human" and "nature" into the target domain of "aviation," taking into account informal metaphorical expressions of this type used in professional communication among specialists. As a result of the study, it is concluded that anthropomorphic and nature-related metaphors play a significant role in shaping the professional worldview of aviation specialists due to the accessibility of the corresponding objects for holistic perception and the experience of interacting with them in everyday life.

Keywords: aviation terminology, special knowledge, professional worldview,

metaphorization, conceptualization

For citation: Kolbin P.A. Metaphorical way of conceptualizing knowledge in the aviation sphere, *Linguistics & education*, 2025. – Vol. 5 – No. 1. – Pp. 104-116. <https://doi.org/10.17021/2712-9519-2025-1-104-116>

Введение

В настоящее время в лингвистике большое внимание уделяется процедурам получения и переработки знаний, а также технологиям адекватной их передачи. Это касается многих областей и сфер деятельности человека, в том числе авиации.

Одним из значимых аспектов в сфере авиации является правильное понимание терминологии для обеспечения продуктивного обучения молодых специалистов [1, с. 51]. Согласно А.Ж. Суюнбаевой, это «поможет понять различные стороны жизни данного социума, что актуально как с точки зрения способов управления военным коллективом со стороны офицерского состава, так и с точки зрения адаптации выпускающихся авиаспециалистов к гражданской жизни» [2, с. 57]. К основным способам концептуализации специальных знаний относится использование метафоры. В исследованиях, посвященных проблеме метафоры, подчеркивается ее роль в построении концептуальной и вербальной систем человека, ее участие в категоризации объектов, процессах мышления и восприятия. Метафора позволяет на основе аналогий со знакомыми предметами и явлениями оптимизировать усвоение специальных знаний, визуализировать их.

Х. Ортега-и-Гассет характеризует метафору как «орудие мысли, при помощи которого удастся достигнуть самых отдаленных участков нашего концептуального поля» [3, с. 72]. По мнению А. Ричардса, «метафорична сама мысль, она развивается через сравнение, и отсюда возникают метафоры в языке» [4, с. 47].

М. Блэк утверждал, что механизм метафор заключается в том, что к главному субъекту прилагается система «ассоциируемых импликаций», связанных со вспомогательным субъектом [5, с. 167]. С помощью метафоры

отбираются и структурируются определенные характеристики объекта, при этом остальные игнорируются.

Исходя из того, что метафоры встроены в саму систему мышления человека и представляют собой схемы, по которым он мыслит и действует, для обработки и фиксации специальных знаний в языке активно используются когнитивные механизмы, основанные на метафоризации. Эффективность этих механизмов связана с объединением интуитивного и логического начал, с учетом всех видов опыта, приобретенного человеком в течение жизни. Опора на ранее полученный опыт способствует активизации фрагментов индивидуальной концептуальной системы. Кроме того, посредством метафоры актуализируются образно-эмоциональные характеристики, что способствует положительному восприятию информации [6, с. 48].

Являясь одним из ключевых инструментов организации специальных знаний, метафора не раз становилась объектом внимания исследователей в контексте когнитивно-терминологических теорий [7; 8; 9; 10; 11; 12; 13]. Исследования метафоры показывают, что специальные знания в разных предметных областях могут соотноситься со структурами повседневных знаний человека.

В центре внимания настоящей статьи находятся авиационные метафорические термины и номены, источником которых послужили лексические области, являющиеся продуктивными для создания концептуальных метафор. Цель статьи состоит в рассмотрении метафоры как механизма концептуализации специальных знаний в авиационной сфере.

Сферы-источники метафорической номинации в авиационной терминологии

В корпусе терминов авиации, образованных лексико-семантическим путем, можно выделить несколько доменов и таксонов в соответствии со сферой-источником метафоры. Значительная группа авиационных терминов

(и ряд номенклатурных обозначений) входит в домены ЧЕЛОВЕК и ПРИРОДА. Внутри первого домена представлена область-источник ЧЕЛОВЕК КАК БИОЛОГИЧЕСКОЕ СУЩЕСТВО, включающая таксоны *Части тела, Внутренние органы и ткани*, область-источник ЧЕЛОВЕК КАК СОЦИАЛЬНЫЙ СУБЪЕКТ с таксонами *Одежда и обувь, Еда, Посуда, Другие предметы быта, Украшения и драгоценности*, а также область-источник ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА с таксонами *Архитектура и строительство, Оборудование, Оружие*. Второй домен, ПРИРОДА, репрезентирован такими таксонами области-источника, как *Природные явления, Полезные ископаемые, Растения, Млекопитающие, Птицы, Пресмыкающиеся*.

Наиболее востребованной сферой-источником метафорических наименований в рамках исследуемой терминологии является ЧЕЛОВЕК. В двигателестроении, самолетостроении, радиотехническом и светотехническом оборудовании аэродрома обнаруживается немало метафорических терминов, источником которых выступают человек и различные объекты, связанные с его существованием и деятельностью. Покажем это на конкретных примерах.

1. ЧЕЛОВЕК КАК БИОЛОГИЧЕСКОЕ СУЩЕСТВО

1.1. ЧАСТИ ТЕЛА: *ручка управления закрылками* (рычаг, отвечающий за выпуск или уборку закрылков), *ручка управления спойлерами* (рычаг, отвечающий за выпуск или уборку спойлеров), *палец амортизатора* (деталь для крепления амортизатора), *поршневой палец* (деталь крепления цилиндра и шатуна), *нога шасси* (одна из опор шасси самолета), *плечо силы тяги* (расстояние от точки вращения до точки приложения силы), *носовая стойка шасси* (стойка шасси, расположенная в носовой части самолета), *носик профиля* (радиус скругления передней части крыла), *лобовое сопротивление* (составляющая часть полного сопротивления), *лобовая часть капота* (передняя часть капота), *лобовая часть стабилизатора* (передняя часть стабилизатора) и др.

1.2. ВНУТРЕННИЕ ОРГАНЫ И ТКАНИ: *диафрагма опоры* (часть опоры, компенсирующая перегрузки), *горловина баллона* (верхняя, ближайшая к вентилю, часть баллона), *зубья шестерни* (зубчатая часть шестерни, передающая крутящий момент).

2. ЧЕЛОВЕК КАК СОЦИАЛЬНЫЙ СУБЪЕКТ

2.1. ОДЕЖДА И ОБУВЬ: *пояс подвески двигателя* (элемент крепления, фиксирующий двигатель), *грозовой воротник* (общее название разновидностей кучево-дождевых облаков), *рукав* (телескопический трап, соединяющий здание аэропорта с воздушным судном), *носок коленчатого вала* (передняя часть коленчатого вала), *башмак противооткатный* (авиационная колодка, предназначенная для фиксации колеса самолета или вертолета во время стоянки), *большие/малые башмаки* (разметка на взлетно-посадочной полосе в форме двух параллельных прямоугольников).

2.2. ЕДА: *чечевичные облака* (разновидность волнистообразных облаков, расположенных в нижнем ярусе и отличающихся плоской, вытянутой в длину формой), *зефирные облака* (обозначение плотных, непросвечивающих слоисто-кучевых облаков характерной формы), *сахарные облака* (неформальное обозначение белых перистых облаков).

2.3. ПОСУДА: *тарельчатый клапан* (деталь двигателя внутреннего сгорания), *тарелка автомата перекоса* (часть механизма для управления несущего винта вертолета), *чашечный тип опорного крепления* (система соединения с горизонтальными фланцевыми ригелями через специальные замки, называемые «чашками»), *левая/правая чашка* (левое/правое кресло пилотов), *стакан лопасти* (элемент конструкции винта, удерживающий и обеспечивающий подвижность лопасти).

2.4. ДРУГИЕ ПРЕДМЕТЫ БЫТА: *дозировущая игла* (устройство для впрыска топлива в камеру сгорания), *коробочка* (прямоугольная схема полета вокруг аэродрома), *лента перепуска воздуха* (отверстие в компрессоре двигателя), *турбинная лопатка* (деталь ротора турбины), *полка хвостовика* (часть турбинной лапатки), *штопор* (фигура высшего

пилотажа), *фонарь* (прозрачная часть кабины летчиков), *колокол* (фигура высшего пилотажа), *тормозной щиток* (отклоняемая поверхность на самолете, используемая для увеличения аэродинамического сопротивления), *вихревой шнур* (одно из базовых определений теоретической аэродинамики), *воздушная подушка* (слой сжатого воздуха), *тележка шасси* (часть шасси воздушного судна).

2.5. УКРАШЕНИЯ И ДРАГОЦЕННОСТИ: *кольцо* кардана (деталь фиксации кардана), *серьга* крепления (скоба для крепления груза).

3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА

3.1. АРХИТЕКТУРА И СТРОИТЕЛЬСТВО: *порог* взлетно-посадочной полосы (начало взлетно-посадочной полосы), *окно подвода воздуха* (система для подачи свежего воздуха в цилиндры двигателя), *воздушный коридор* (часть воздушного пространства, предназначенная для полета воздушных средств), *теоретический потолок* самолета (теоретический предел набора высоты), *«Барьер»* (радиостанция), *«Бастيون»* (береговой ракетный комплекс), *летающая крепость* (неформальное обозначение многомоторного военного самолета), *лабиринтное уплотнение* (уплотнение, представляющее сложную извилистую форму), *камера сгорания* (часть двигателя, в которой смешиваются воздух и топливо), *обтекаемая стойка* (нога шасси самолета), *обшивка фюзеляжа* (оболочка воздушного судна), *воздушная яма* (область неоднородного давления воздушной среды).

3.2. ОБОРУДОВАНИЕ: *наковальня* (верхняя часть кучево-дождевого облака).

3.3. ОРУЖИЕ: *«Кинжал»* (ракетный комплекс), *«Булава»* (баллистическая ракета), *«Стрела»* (ракета-носитель).

Можно заметить, что область-источник концептуальной метафоры ЧЕЛОВЕК КАК БИОЛОГИЧЕСКОЕ СУЩЕСТВО чаще всего востребована для наименования составных частей летательного аппарата, его внутренних «органов», а также «органов» управления различными системами

воздушного судна, такими как закрылки, шасси и др. В данном случае четко прослеживается реализация метафоры по внешнему или функциональному сходству, в которой части тела человека проецируются на конструктивные элементы машин и механизмов.

Что касается области-источника ЧЕЛОВЕК КАК СОЦИАЛЬНЫЙ СУБЪЕКТ, то выделить приоритетные направления ее реализации сложнее. Так, например, *баишмак противооткатный* и *большие / малые баишмаки* не имеют между собой ничего общего и относятся к разным областям. Первое наименование, как указано выше, служит обозначением крепления (упора), используемого с целью предотвращения самопроизвольного движения авиационной техники, а *большие* или *малые баишмаки* – это разметка на взлетно-посадочной полосе в форме двух параллельных прямоугольников. То же самое можно сказать про наименования *чашечный тип крепления* и *левая/правая чашка*, *турбинная лопатка* и *штопор*. Данные термины описывают предметы, которые сложно объединить в одну группу. Таким образом, указать преобладающую область применения таксона *Человек как социальный субъект* не представляется возможным.

В области-источнике метафоры ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА составляющие таксона *Оружие по функциональным характеристикам называемых объектов* совпадают с исходными обозначениями, поскольку здесь представлены наименования различных вариантов вооружения.

Не менее значимой сферой-источником метафор в авиации выступает ПРИРОДА. Животные, являясь неотъемлемой частью природы, играют особую роль при концептуализации авиационных объектов, особенно в рамках номинации различных частей воздушного судна. Прежде всего необходимо выделить группы «птичьих» наименований. Наиболее важными и многочисленными из них являются метафорические термины, образованные на основе слов КРЫЛО: *крыло самолета* (несущая поверхность, которая создает подъемную силу), *угол стреловидности крыла* (угол отклонения крыла от нормали к оси симметрии самолета),

размах крыла (наибольшее расстояние от крайней точки левого полукрыла до крайней точки правого полукрыла), *поперечное V крыла* (угол отклонения крыла самолета от вертикали в его плоскости), *концевые крылышки* (аэродинамические надстройки, устанавливаемые на концах крыла самолета для увеличения его эффективного размаха и снижения индуктивного сопротивления); ПЕРО: *оперение* (совокупность аэродинамических поверхностей, которые обеспечивают устойчивость, управляемость и балансировку самолета в полете), *вертикальное оперение* (совокупность вертикальных аэродинамических поверхностей, находящихся в хвостовой части самолета), *горизонтальное оперение* (совокупность аэродинамических поверхностей, расположенных в горизонтальной плоскости самолета), *перистые облака* (самые высокие облака тропосферы); ХВОСТ: *хвостовик* (элемент конструкции, используемый для крепления), *хвостовик лопатки компрессора* (элемент конструкции, предназначенный для крепления лопатки), *хвост самолета* (задняя часть самолета), *хвостовое оперение* (аэродинамические профили, расположенные в задней части самолета для обеспечения его стабильности и управляемости), *хвостовая опора* (стойка шасси, расположенная в задней части самолета). На появление данных терминов повлияло очевидное внешнее и функциональное сходство строения птицы и воздушного судна.

Метафоры, источником для которых послужили части тела птицы, являются метафорами по внешнему сходству, хотя в некоторых случаях они также указывают на максимально близкие функции предметов. Например, объекты, обозначенные терминами *крыло самолета* и *хвостовое оперение*, имеют не только видимое сходство с птицей, но и функциональную общность. Самолет обретает способность взлетать аналогично птице за счет подъемной силы, создаваемой крыльями и хвостом, и может парить в воздухе так же, как птицы, использующие свои крылья и хвост.

В качестве отдельной группы следует выделить условные метафорические обозначения самолетов, ракет, ракета-носителей и

некоторых других объектов. Источники данной метафоры объединяются в следующие таксоны:

ПРИРОДНЫЕ ЯВЛЕНИЯ: «**Буря**» (орбитальный космический корабль), «**Буря**» (крылатая ракета), «**Ветер**» (ракетный комплекс), «**Вихрь**» (ракетный комплекс), «**Волна**» (ракета-носитель), «**Восход**» (ракета-носитель), «**Гроза**» (бортовая метеонавигационная радиолокационная станция), «**Циклон**» (ракета-носитель), «**Штиль**» (ракета-носитель);

ПОЛЕЗНЫЕ ИСКОПАЕМЫЕ: «**Алмаз**» (орбитальная станция), «**Базальт**» (ракетный комплекс);

РАСТЕНИЯ: «**Багульник**» (ракетный комплекс), «**Береза**» (бортовая станция предупреждения об облучении), «**Верба**» (переносной ракетный комплекс), «**Вишня**» (станция радиоперехвата), «**Герань**» (беспилотный летательный аппарат), «**Тополь**» (ракетный комплекс);

МЛЕКОПИТАЮЩИЕ: «**Барс**» (спутник), «**Белка**» (радиолокационная станция), «**Белуга**» (транспортный самолет компании «Airbus»), «**Бизон**» (бомбардировщик);

ПТИЦЫ: «**Альбатрос**» (самолет-амфибия), «**Баклан**» (бортовые радиостанции), «**Беркут**» (палубный истребитель), «**Белый лебедь**» (стратегический бомбардировщик), «**Ворон**» (беспилотный самолет), «**Лебедь-12**» (самолет-разведчик), «**Стрижи**» (пилотажная группа), *утка* (схема построения самолета);

ПРЕСМЫКАЮЩИЕСЯ: *кобра* (фигура высшего пилотажа).

Практически все из приведенных выше примеров являются названиями военных объектов. Исключениями выступают наименования: «**Гроза**», «**Береза**», «**Вишня**», «**Барс**», «**Белка**», «**Белуга**», *утка*, *кобра*.

Особенности метафорической концептуализации в авиационной сфере

Обращает на себя внимание, что значительное количество метафор, связанных с доменом ЧЕЛОВЕК, применяется при концептуализации внутренних систем самолета. В частности, таксон *Части тела* позволяет

выделить в качестве наиболее востребованных источников метафоризации такие анатомические органы, как **руки** (*палец амортизатора, поршневой палец, кулачок, ручка управления закрылками, ручка выпуска шасси* и др.), **ноги** (*ножка хвостовика, коленообразный патрубок, коленчатый вал* и пр.), **голова** (*головка цилиндра, головка шатуна, кривошипная головка* и др.). При этом имеется небольшое количество метафорических терминов, служащих для обозначения внешних частей самолета: *нога шасси, носовая опора шасси, нос самолета, носовой отсек, лобовое стекло*.

Таксон *Предметы быта* является значимым при обозначении фигур высшего пилотажа (*бочка, колокол, штопор, свеча* и др.), частей конструкции воздушного судна (*фонарь кабины, чашечный тип шасси* и др.), а также внутренних частей различных систем самолета (*дозирующая игла, полка хвостовика, сопловая лопатка* и др.).

Наименования, восходящие к домену ПРИРОДА, в основном описывают внешние составляющие воздушного судна. Отдельные обозначения животных (*лебедь, ворон, беркут, белуга, барсук, бизон*) используются для наименования видов воздушных судов. Названия природных явлений (*циклон, штитель, волна, буря, буран, ветер*) являются востребованными в ракетно-космической отрасли. Для номинации типов авиационных радиостанций различного назначения также используется лексика, обозначающая природные явления (*гроза, вихрь*), или привлекаются названия растений (*береза, вишня*).

Заключение

Проведенный анализ позволяет сделать вывод о значительной роли антропоморфных и природоморфных метафорических моделей в передаче специальных знаний в авиационной и аэрокосмической сфере. Благодаря внешнему или функциональному сходству исходных объектов и объектов вторичной номинации использование метафор в авиационной терминологии обеспечивает понимание и быстрое усвоение ключевых понятий в данной области.

Метафорические обозначения способствуют перенесению знаний из повседневного опыта, более знакомого и преимущественно визуального, на специфический контекст профессиональной сферы деятельности. В результате подобные единицы становятся инструментом успешного освоения сложноструктурированных систем знаний и помогают снизить когнитивную нагрузку на реципиентов.

© Колбин П.А., 2025

Список источников

1. Гринев-Гриневиц С.В., Сорокина Э.А. Особенности развития терминоведения в начале XXI века // Лингвистика и образование. – 2021. – Т. 1. – № 1. – С. 49-70.
2. Суюнбаева А.Ж. Особенности функционирования сленгизмов в сфере военной авиации // Лингвистика и образование. 2024. – Т. 4. – №. 1. – С. 55-62. DOI: <https://doi.org/10.17021/2712-9519-2024-1-55-62> (дата обращения: 19.02.2025)
3. Ортега-и-Гассет Х. Две великие метафоры // Теория метафоры: сб. / сост. Н.Д. Арутюнова. – М.: Прогресс, 1990. – С. 68-81.
4. Ричардс А. Философия риторики // Теория метафоры: Сборник. / сост. Н.Д. Арутюнова. – М.: Прогресс, 1990. – С. 45-47.
5. Блэк М. Метафора // Теория метафоры: Сборник. / сост. Н.Д. Арутюнова. – М.: Прогресс, 1990. – С. 154-172.
6. Аликина Е.Ю., Мишланова С.Л. Аттрактивная функция метафоры в туристском дискурсе // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. – 2010. – № 6 (12). – С. 44-50.
7. Алексеева Л.М. Термин и метафора: семантическое обоснование метафоризации. – Пермь: Изд-во Пермского ун-та, 1998. – 250 с.
8. Голованова Е.И. Введение в когнитивное терминоведение. – М.: Флинта; Наука, 2011. – 224 с.
9. Голованова Е.И. Метафорическое поле семейных отношений в профессиональной номинации // Судьбы национальных культур в условиях глобализации: материалы IV Международной научно-практической конференции. – Челябинск: Изд-во Челяб. гос. ун-та, 2017. – С. 153-156.
10. Голованова Е.И. Образ, понятие, гештальт как форматы профессионального знания // Вестник Челябинского государственного университета. – 2014. – № 6 (335). – С. 122-125.
11. Маджаева С.И., Байдашева Э.М. Термины с компонентом цветообозначения в языке медицины // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2019. – Т. 38. – № 2. – С. 219-226.
12. Мишанкина Н.А., Панасенко Е.А., Рахимова А.Р., Рожнева Ж.А. Русские терминосистемы в аспекте семантической избирательности (на материале метафорических фрагментов естественных, технических и гуманитарных терминосистем). – М.: Флинта, 2018. – 272 с.
13. Мишланова С.Л., Уткина Т.И. Метафора в научно-популярном медицинском дискурсе (семантический, когнитивно-коммуникативный, прагматический аспекты). – Пермь: Изд-во Пермского ун-та, 2008. – 428 с.

References

1. Grinev-Grinevich S.V., Sorokina E.A. Osobennosti razvitiia terminovedeniia v nachale XXI veka [Features of Terminology Development in the Early 21st Century]. *Lingvistika i obrazovanie* [Linguistics & education]. – 2024. – Vol. 4. – No. 1. – Pp. 49-70.
2. Suyunbayeva A.Zh. Osobennosti funkcionirovaniia slengizmov v sfere voennoj aviatsii. [Features of functioning slangism in the field of military aviation] *Lingvistika i obrazovanie* [Linguistics & education]. – 2021. – Vol. 4. – No. 1. – Pp. 55-62. DOI: <https://doi.org/10.17021/2712-9519-2024-1-55-62> (date: 19.02.2025)
3. Ortega-i-Gasset Kh. Dve velikie metafory [Two great metaphors]. *Teoriia metafory* [The theory of metaphor]. – Moscow, Progress, 1990. – Pp. 68-81.
4. Richards A. Filosofiiia ritoriki [Philosophy of Rhetoric]. *Teoriia metafory* [The theory of metaphor]. – Moscow, Progress, 1990. – Pp. 45-47.
5. Max Black. Metafora [Metaphor] *Teoriia metafory* [The theory of metaphor]. – M.: Progress, 1990. – Pp. 154-172.
6. Alikina E.Yu., Mishlanova S.L. Attraktivnaia funktsiia metafory v turistskom diskurse [Attractive function of metaphor in tourist Discourse]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiiskaia i zarubezhnaia filologiiia* [Vestnik Perm university. Russian and foreign philology]. – 2010. – Vol. 6. – No. 12. – Pp.44-50.
7. Alekseeva L.M. Termin i metafora: semanticheskoe obosnovanie metaforizatsii [Term and metaphor: semantic justification of metaphorization]. Perm', Izdatel'stvo Permskogo universiteta, 1998. – 250 p.
8. Golovanova E.I. Vvedenie v kognitivnoe terminovedenie [Introduction to Cognitive Terminology]. Moscow, Flinta; Science, 2011. – 224 p.
9. Golovanova E.I. Metaforicheskoe pole semeinykh otnoshenii v professionalnoi nominatsii [Metaphorical Field of Family Relations in Professional Nomenclature]. *Sudby natsionalnykh kultur v usloviakh globalizatsii: materialy IV Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii* [Fates of National Cultures under Globalization: Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference]. Cheliabinsk: Izdatel'stvo Cheliabinskogo gosudarstvennogo universiteta, 2017. – Pp. 153-156.
10. Golovanova E.I. Obraz, ponyatie, geshtal't kak formaty professional'nogo znaniya [Image, concept, gestalt as formats of professional knowledge]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta* [Vestnik Chelyabinsk State University]. – 2014. – No. 6 (335). – Pp. 122-125.
11. Madzhaeva S.I., Baidasheva E.M. Terminy s komponentom tsvetoooboznacheniiia v iazyke meditsiny [Medical terms with a component of color designation in the language]. *Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Serii: Gumanitarnye nauki* [Scientific bulletin of Belgorod State University. Series: humanities]. – 2019. – Vol. 38. – No. 2. – Pp. 219-226.
12. Mishankina N.A., Panasenko E.A., Rakhimova A.R., Rozhneva Zh.A. Russkie terminosistemy v aspekte semanticheskoi izbiratel'nosti (na materiale metaforicheskikh fragmentov estestvennykh, tekhnicheskikh i humanitarnykh terminosistem) [Russian terminological systems in terms of semantic selectivity (based on the material of metaphorical fragments of natural, technical and humanitarian terminological systems)]. Moscow, Flinta, 2018. – 272 p.
13. Mishlanova S.L., Utkina T.I. Metafora v nauchno-populiarnom meditsinskom diskurse (semanticheskii, kognitivno-kommunikativnyi, pragmaticheskii aspekty) [Metaphor in popular medical discourse (semantic, cognitive-communicative, pragmatic aspects)]. Perm: Izdatel'stvo Permskogo universiteta, 2008. – 428 p.

**Павел
Андреевич Колбин**

аспирант кафедры теоретического и прикладного языкознания,
Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия
p.kolbin23@gmail.com

**Pavel
Andreevich Kolbin**

postgraduate student of the department of theoretical and applied
linguistics, Chelyabinsk state university, Chelyabinsk, Russia
p.kolbin23@gmail.com